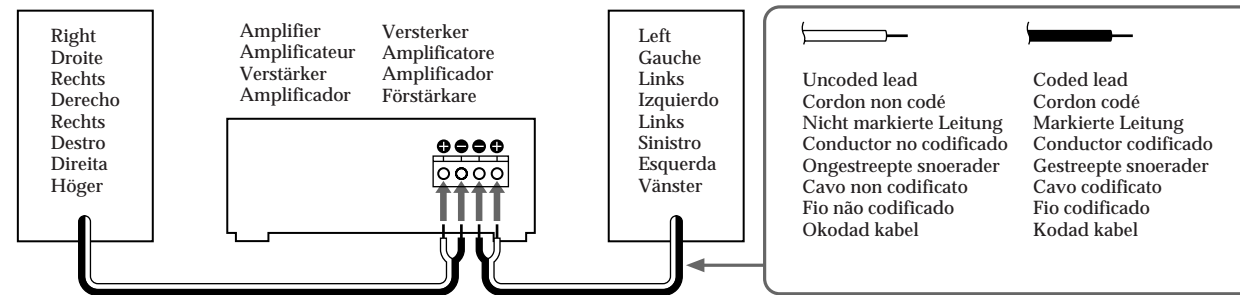


SONY Speaker System SS-XB3E

3-859-644-11

Connection Connexion Anschluß Conexión Aansluitingen Collegamento Ligação Anslutningarna



Instructions

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the power handling capacity (Maximum input power, 100 W) of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the + - connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.

Specifications

Speaker system
3-way-speaker system
Speaker units
Woofer: 16 cm, cone type
Tweeter: 6.5 cm, cone type
Super tweeter: 2 cm, dome type
Enclosure type
Bass reflex
Rated impedance
6 ohms
Power handling capacity
Maximum input power 100 W
Sensitivity
88 dB (1 W, 1 m)
Effective frequency range
55 - 20,000 Hz
Dimensions
Approx. 235 × 425 × 242 mm (w/h/d)
Mass
Approx. 4.2 kg per speaker, net
Approx. 9.3 kg in shipping carton

Design and specifications are subject to change without notice.

Mode d'emploi

Précautions

- Eviter de faire fonctionner les enceintes de manière continue avec une puissance qui excède la capacité admissible de ce système (Puissance d'entrée maximale, 100 W).
- Avant de procéder au raccordement, mettre l'amplificateur hors tension pour éviter d'endommager les enceintes.
- Si le raccordement +/- est incorrect, les tonalités basses sembleront absentes et la position des instruments sera confuse.

Spécifications

Système d'enceintes
Système à 3 voies
Unités des haut-parleurs
Grave: type conique, 16 cm
Aigu: type conique, 6,5 cm
Extrême aigu: type à dôme, 2 cm
Type de coffret
Bass reflex
Impédance nominale
6 ohms
Puissance admissible
Puissance d'entrée maximale
100 W
Sensibilité
88 dB (1 W, 1 m)
Plage de fréquence efficace
de 55 à 20.000 Hz
Dimensions
Env. 235 × 425 × 242 mm (l/h/p)
Poids
Env. 4,2 kg par enceinte, net
Env. 9,3 kg en carton d'emballage

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Anleitung

Zur Beachtung

- Steuern Sie das Lautsprechersystem nicht mit zu hoher Leistung (Belastbarkeit dieses Systems: 100 W) an.
- Schalten Sie vor dem Anschluß den Verstärker aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Beim falschen +/- Anschluß scheinen die Bässe zu fehlen, und die Position der Instrumente ist unklar.

Technische Daten

System
3 Wege
Bestückung
Tieftöner: 16 cm, Konus-Typ
Hochtöner: 6,5 cm, Konus-Typ
Superhochtöner: 2 cm, Kalotten-Typ
Gehäusertyp
Baßreflex
Nennimpedanz
6 Ohm
Belastbarkeit
Max. 100 W
Empfindlichkeit
88 dB (1 W, 1m)
Effektiver Übertragungsbereich
55 - 20.000 Hz
Abmessungen
ca. 235 × 425 × 242 mm (B/H/T)
Gewicht
ca. 4,2 kg netto pro Lautsprecher
ca. 9,3 kg im Versandkarton

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Instrucciones

Precauciones

- Evite excitar continuamente el sistema de altavoces con un vataje que exceda la potencia admisible del mismo (Potencia de entrada máxima, 100 W).
- Antes de realizar la conexión, desconecte el amplificador para evitar daños al sistema de altavoces.
- Si conecta incorrectamente +/ - , los tonos bajos parecerán perderse y la posición de los instrumentos se volverá oscura.

Especificaciones

Sistema de altavoces
3 vías
Unidades altavoces
Graves: 16 cm, tipo cónico
Agudos: 6,5 cm, tipo cónico
Supergraves: 2 cm, tipo cúpula
Tipo de caja acústica
Reflectora de bajos
Impedancia nominal
6 ohmios
Potencia admisible
Potencia de entrada máxima
100 W
Sensibilidad
88 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias eficaz
55 - 20.000 Hz
Dimensiones
Aprox. 235 × 425 × 242 mm (an/al/prf)
Peso
Aprox. 4,2 kg por Aprox. 9,3 kg en la caja de envío

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Gebruiksaanwijzing

Voorzorgsmaatregelen

- De belastbaarheid (Maximaal ingangsvermogen) van deze luidsprekers bedraagt 100 Watt. Let erop dat u de luidsprekers niet gedurende langere tijd met een te hoog vermogen belast.
- Schakel de versterker uit alvorens de luidsprekers aan te sluiten. Dit om beschadiging van de luidsprekers te voorkomen.
- Als bij het aansluiten de + en - polen verwisseld worden, zal bij weergave de positie van de muziekinstrumenten onduidelijk zijn, terwijl de lage tonen vrijwel geheel ontbreken.

Specificaties

Luidsprekersysteem
3-wegsysteem
Luidsprekers
Hogetonen-luidspreker: 16 cm, konus-type
Lagetonen-luidspreker: 6,5 cm, konus-type
Superhogetonen-luidspreker: 2 cm, koepel-type
Type luidsprekerbox
Basreflex-kast
Nominale impedantie
6 Ohm
Belastbaarheid
Maximaal ingangsvermogen
100 Watt
Gevoeligheid
88 dB (1 W, 1 m)
Effektief frekwentieberek
55 - 20.000 Hz
Afmetingen
Ca. 235 × 425 × 242 mm (b/h/d)
Gewicht
Ca. 4,2 kg netto per stuk
Ca. 9,3 per paar in verpakking

Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden.

Istruzioni

Precauzioni

- Evitate di usare gli altoparlanti in continuazione con un wattaggio superiore alla capacità di potenza del sistema (Potenza di ingresso massima, 100W).
- Prima di eseguire i collegamenti, spegnete l'amplificatore per evitare di danneggiare gli altoparlanti con improvvisi scoppi di suono.
- Se il collegamento + - è scorretto, i bassi sembreranno assenti e la posizione strumentale sarà confusa.

Caratteristiche tecniche

Sistema altoparlanti
Sistema altoparlanti a 3 vie
Casse altoparlanti
Woofer: 16 cm, tipo a cono
Tweeter: 6,5 cm, tipo a cono
Supertweeter: 2 cm, tipo a cupola
Tipo di protezione
Riflessione bassi
Impedenza nominale
6 ohm
Capacità di potenza
Potenza di ingresso massima
100 W
Sensibilità
88 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenza effettiva
da 55 a 20.000 Hz
Dimensioni
Circa 235 × 425 × 242 mm (l/a/p)
Peso
Circa 4,2 kg per altoparlante, netto
Circa 9,3 kg imballato

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Instruções

Precauções

- Evite acionar o sistema de altifalantes com a watagem excedendo a potência admissível do mesmo (Potência máxima de entrada, 100 W).
- Antes de efectuar as ligações, desligue o amplificador para evitar danos ao sistema de altifalantes.
- Se a ligação +/- estiver incorrecta, os sons graves parecer-se-ão ausentes e a posição dos instrumentos será obscura.

Especificações

Sistema de altifalantes
3 vias
Altifalantes
Woofer: 16 cm, tipo cónico
Tweeter: 6,5 cm, tipo cónico
Superagudos: 2 cm, tipo dómico
Tipo de invólucro
Reflexão de graves
Impedância nominal
6 ohm
Potência admissível
Potência máxima de entrada
100 W
Sensibilidade
88 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequência eficaz
55 - 20.000 Hz
Dimensões
Aprox. 235 × 425 × 242 mm (l/a/p)
Peso
Aprox. 4,2 Kg por altifalante, líquido
Aprox. 9,3 kg na embalagem

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Bruksanvisning

Att observera

- Driv inte högtalarna i längre stunder åt gången med en wattförbrukning som överstiger högtalarnas effekthanteringsförmåga (Maximal ineffekt på 100 watt).
- Allra första steget före anslutningar: slå av strömmen till förstärkaren för att skydda högtalarna mot skador.
- När anslutningarna till plus + och minuspolerna - kastas om resulterar det i basförlust och felaktig placering av de instrumentala tonerna i musiken.

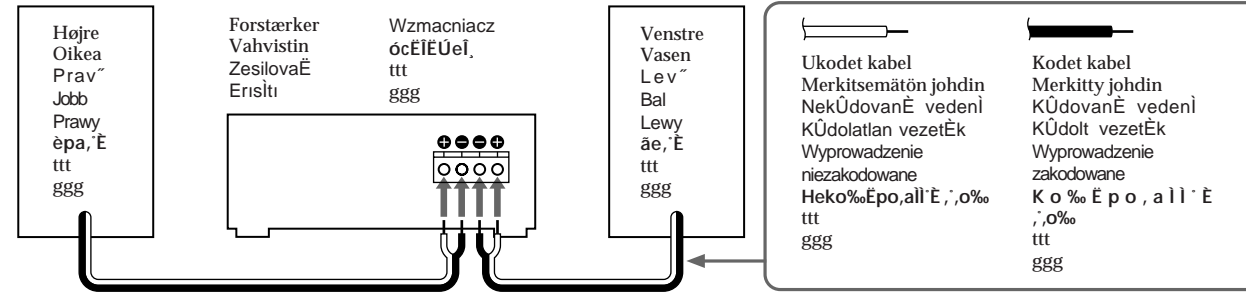
Tekniska data

Högtalartyp
3-vägs högtalare
Högtalarelement
Lågbaselement: 16 cm i diam., med koner
Diskantelement: 6,5 cm i diam., med koner
Högdiskantelement: 2 cm i diam, kupolelement
Högtalarlåda
Basreflexlåda
Märkimpedans
6 ohm
Effekthanteringskapacitet
Maximal ineffekt på 100 watt
Känslighet
88 dB (1 W, 1 m)
Effektivt frekvensomfång
Från 55 till 20.000 Hz
Dimensioner
Ca. 235 × 425 × 242 mm (b/h/d)
Vikt
Ca. 4,2 kg per högtalare, nettovikt
Ca. 9,3 kg i leveranskartong

Rätt till ändringar förbehålles.

SONY Speaker System SS-XB3E

Tilslutninger Liitántä Pīpojenī Csatlakoztat-s Po ±czenie CÓĀ%ÈĪĀĪĒĀ ttt ggg



Brugsvejledning

Forholdsregler

- Undlad at bruge højttalersystemet uafbrudt med et wattforbrug, der overstiger højttalersystemets effektkapacitet. (Max. indgangseffekt 100 watt).
- Undgå at beskadige højttalersystemet ved at slukke for forstærkeren, før tilslutningen udføres.
- Hvis + - tilslutningen ikke er korrekt, vil bassen falde ud og instrumenternes placering blive utydelig.

Specifikationer

Højttalersystem
3-vejs højttalersystem
Højttalereheder
Basenhed: 16 cm, kegletype
Diskantenhed: 6,5 cm, kegletype
Supertweeter: 2 cm, dometype
Kabinet-type
Basrefleks
Nominel impedans
6 ohm
Belastningskapacitet
Max. indgangseffekt 100 watt
Følsomhed
88 dB (1 watt, 1 m)
Frekvensområde
55 - 20.000 Hz
Dimensioner
Ca. 235 × 425 × 242 mm (b/h/d)
Vægt
Ca. 4,2 kg pr. højttaler, netto
Ca. 9,3 kg emballeret

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Ohjeet

Varotoimenpiteet

- Vältä käyttämästä kaiutinjärjestelmää jatkuvasti yli kaiutinjärjestelmän tehon käsittelykyvyn (Suurin tuloteho, 100 W).
- Ennen liitántää sammuta kaiutinjärjestelmä ei vahingoittuiksi.
- Jos + - liitántä on väärin, bassoäänät näyttävät puuttuvan kokonaan ja instrumenttien asentoinen muuttuu hämäräksi.

Tekniset tiedot

Kaiutinjärjestelmä
3-kanavainen kaiutinjärjestelmä
Kaiutinyksiköt
Bassokaiutin: 16 cm, kartiotyyppinen
Diskanttikaiutin: 6,5 cm, kartiotyyppinen
Superdiskanttikaiutin: 2 cm, kalottimainen
Kehystyyppi
Bassorefleksi
Nimellinen impedanssi
6 ohmia
Tehon käsittelykyky
Suurin tuloteho 100 W
Herkkyyks
88 dB (1 W, 1 m)
Tehokas taajuusalue
55 - 20.000 Hz
Mitat
Noin 235 × 425 × 242 mm (leveys × korkeus × syvyys)
Paino
Noin 4,2 kg/kaiutin, nettopaino Noin 9,3 kg
kuljetuslaatikkoineen

Malli ja tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Instrukce

Upozornění

- Vyhňte se kontinuálního provozu reproduktorového systému při výkonu převyšujícím jeho provozní kapacitu (hudba 100 W).
- Před připojením vypněte zesilovač, abyste zabránili poškození reproduktorového systému.
- Když je připojení a + nesprávné, basy se mohou ztratit a pozice nástrojů nebudou zřetelné.

Technické parametry

Reproduktorový systém
3-cestní reproduktorový systém
Reproduktorové členy
Hlubkový reproduktor:
16 cm, konický typ
Reproduktor vysokých tónů:
6,5 cm, konický typ
Typ pouzdra Bass-reflexový
Jmenovitá impedance
6 ohmů
Provozní výkon Maximální vstupní výkon 100 W
Citlivost 88 dB (1 W, 1 m)
Efektivní frekvenci rozsah
55 až 20.000 Hz
Rozměry Příklad 235 × 425 × 242 mm (v/h)
Hmotnost Příklad 4,2 kg, jeden reproduktor, netto
Příklad 9,3 kg včetně obalu

Tvar a technické parametry se mohou změnit bez oznámení.

Használati utasítás

Fontos tudnivalók

- Ne működtesse a hangszűrőrendszeret folyamatosan a terhelheteteljesítményét meghaladó teljesítményszinten (zene, 100 W).
- Csatlakoztatás előtt kapcsolja ki az erősítőt, hogy elkerülje a hangszűrők károsodását.
- Ha a +, a csatlakoztatás nem megfelelő polaritású, a műlyhangok eltűnnek és a hangszerek lokalizációja bizarrválik.

Műszaki adatok

Hangszűrő rendszer
3-utas hangszűrő rendszer
Hangszűrő egység
Mélyhangszűrő:
16 cm, kúszos típus
Magasság-rész: 6,5 cm
Doboz típusa Basszusreflex
Néveleges impedancia
6 ohm
Terhelheteteljesítmény
Maximális bemeneteljesítmény
100 W
Szenzitívitás 88 dB (1 W, 1 m)
Effektív frekvenciatartomány
55 á
20.000 Hz
Méret 235 × 425 × 242 mm (sz/m)
Típus megjelölés kg/hangfal, netto
Típus megjelölés Ké: 9,3 kg
csomagolt típus megjelölés

A formatervezés és a műszaki adatok változtatásának joga fenntartva.

Instrukcja obsługi

Ważne ostrzeżenia

- Unikaj ciągłego wykorzystywania tego zestawu kolumny o nikowych na mocy przekraczającej maksymalną moc użytkową (moc muzyczna: 100 W) tego zestawu kolumny.
- Przed podłączeniem wyłącz wzmacniacz, aby uniknąć uszkodzenia tego zestawu kolumny o nikowych.
- Jeżeli po podłączeniu jest niepoprawnie, tony niskie wydają się zanikać, a umiejscowienie instrumentów staje się niewyraźne.

Dane techniczne

Zestaw kolumny o nikowych System 3-drożny
kolumny o nikowych
Elementy kolumny o nikowych G o nik niskotonowy:
16 cm typ, stożkowy
G o nik wysokotonowy:
6,5 cm, typ stożkowy
Typ obudowy Bass reflex
Impedancja nominalna 6
Maksymalna moc użytkowa
Maksymalna moc pobierana 100 W
Czułość 88 dB (1 W, 1 m)
Skuteczne pasmo przenoszenia 55 á 20.000 Hz
Gabaryty Ok. 235 × 425 × 242 mm (szer. wys. głęb.)
Masa Ok. 4,2 kg sztuka, netto
Ok. 9,3 kg w

À la suite de l'installation des haut-parleurs

Précautions

- Évitez d'utiliser en permanence ce système de colonnes à bobines sur une puissance dépassant la puissance nominale (puissance musicale: 100 W) de ce système de colonnes.
- Avant de connecter, éteignez l'amplificateur afin d'éviter d'endommager le système de colonnes.
- Si la connexion + - est incorrecte, les basses semblent manquer et la position des instruments devient obscure.

Spécifications techniques

Système de haut-parleurs à bobines
2-voies
Unités de haut-parleurs
Woofer: 16 cm, type cône
Tweeter: 6,5 cm, type cône
Type de caisse à l'arrière
Bass reflex
Impédance nominale
6 ohms
Capacité de puissance
Maximum input power 100 W
Sensibilité
88 dB (1 W, 1 m)
Gamme de fréquences effective
55 - 20.000 Hz
Dimensions
Approx. 235 × 425 × 242 mm (l/h/p)
Masse
Approx. 4,2 kg par haut-parleur, net
Approx. 9,3 kg dans l'emballage d'expédition
Design et spécifications sont sujet à changement sans préavis.

ttttInstructions

ttPrecautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the power handling capacity (Maximum input power, 100 W) of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the + - connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.

ttSpecifications

Speaker system
2-way-speaker system
Speaker units
Woofer: 16 cm, cone type
Tweeter: 6.5 cm, cone type
Enclosure type
Bass reflex
Rated impedance
6 ohms
Power handling capacity
Maximum input power 100 W
Sensitivity
88 dB (1 W, 1 m)
Effective frequency range
55 - 20,000 Hz
Dimensions
Approx. 235 × 425 × 242 mm (w/h/d)
Mass
Approx. 4.2 kg per speaker, net
Approx. 9.3 kg in shipping carton
Design and specifications are subject to change without notice.

ggggInstructions

gggPrecautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the power handling capacity (Maximum input power, 100 W) of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the + - connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.

ggSpecifications

Speaker system
2-way-speaker system
Speaker units
Woofer: 16 cm, cone type
Tweeter: 6.5 cm, cone type
Enclosure type
Bass reflex
Rated impedance
6 ohms
Power handling capacity
Maximum input power 100 W
Sensitivity
88 dB (1 W, 1 m)
Effective frequency range
55 - 20,000 Hz
Dimensions
Approx. 235 × 425 × 242 mm (w/h/d)
Mass
Approx. 4.2 kg per speaker, net
Approx. 9.3 kg in shipping carton
Design and specifications are subject to change without notice.